

AMOS

Hahemaoro bese idau-idau latadiai

1 ¹ Amos, Tekoa mamoe iregudia taudia ta, ena hereva, Israel dainai e ita gaudia herevadia, Usia, Iuda pavapavana, bona Ieroboam loasa, Israel pavapavana, edia nega ai, laḡani rua dounu mimia ema bona tano-laga e kau negana ai. ² Ia eto:

Iehova na Siona amo e lolomu,
Ierusalem amo e herevamu;
mamoe iregudia taudia edia rei gabudia na e kakoromu,
Karamele ororona dorina na e maraimu.

³ Iehova ini e gwau tomamu:

Damasko ena kerere toi bona hani daidiai,
lau ese ena dika davana ihenina basina gwaua tao;
badina be idia ese Gilead vada e kwadia, uit na heto,
edia kwadikwadi gaudia na auri gaudia.

⁴ Taunabunai lau ese lahi ta baina siaia Hasaele ena ruma latanai,
una lahi ese Ben-hadad ena gabu aukadia baine aradia ore.

⁵ Damasko ena ikoukou auridia baina hakwaidudia,
Avene Kourana inoholaina taudia na baina negedia daure,
bona dagi auna e dogoa taomu tauna na Bet eden amo baina abia
oho,
bona Suria taudia na dauhai baina hanohodia, Kiri tanona ai.
Iehova na e herevamu.

⁶ Iehova ini e gwau tomamu:

Gasa ena kerere toi bona hani daidiai,
lau ese ena dika davana ihenina basina gwaua tao;
badina be idia ese bese ta taunimaniamadia iboudiai na dauhai vada
e hanohodia,
Edom imana ai bae atodia helaoreana.

⁷ Taunabunai lau ese lahi ta baina siaia, Gasa maḡuna latanai,

- una lahi ese ena gabu aukadia baine aradia ore.
- 8 Asdod inoholaina taudia na baina negedia daure,
 bona dagi auna e dogoa taomu tauna na Askelono amo baina abia
 oho;
 imagu baina pala henia Ekron ihadikana,
 bona Filistia kwabukwabudia na bae mase ore.
 Ġaubada Iehova na e herevamu.
- 9 Iehova ini e gwau tomamu:
 Turo ena kerere toi bona hani daidiai,
 lau ese ena dika davana ihenina basina gwaua tao;
 badina be idia ese bese ta taunimanimadia iboudiai na Edom imana
 ai e atodia,
 bona asie laloa tao, tadikaka vada e hegwauhamata heheni.
- 10 Taunabunai lau ese lahi ta baina siaia, Turo maḡuna latanai,
 una lahi ese ena gabu aukadia baine aradia ore.
- 11 Iehova ini e gwau tomamu:
 Edom ena kerere toi bona hani daidiai,
 lau ese ena dika davana ihenina basina gwaua tao;
 badina be ia ese tadina na dare amo e hahavaia,
 bona hebogahisi e negea vaitani;
 ena badu na e siahu loulou,
 ena badu ḡaraḡara na e dogoa tao hanaihanai.
- 12 Taunabunai lau ese lahi ta baina siaia, Teman latanai,
 una lahi ese Bosra ena gabu aukadia baine aradia ore.
- 13 Iehova ini e gwau tomamu:
 Amono taudia edia kerere toi bona hani daidiai,
 lau ese edia dika davana ihenina basina gwaua tao;
 badina be idia ese rogorogo hahinedia vada e dapadia parara Gilead
 ai,
 edia tano hetoana bae habadaia totona.
- 14 Taunabunai, lau ese lahi ta baina ha-araia Raba maḡuna ai,
 una lahi ese ena gabu aukadia baine aradia ore,
 mai lolona ida tuari dinana ai,
 mai lai gubana ida koe-hirihiri dinana ai;
- 15 edia pavapava na dauhai bae hanohoa,
 ia bona ena lohia taudia danu ia ida.
 Iehova na e herevamu.
- 2** ¹ Iehova ini e gwau tomamu:
 Moab ena kerere toi bona hani daidiai,
 lau ese ena dika davana ihenina basina gwaua tao;

badina be ia ese Edom pavapavana turiana e gabudia,
ahu ai e halaodia.

- 2 Taunabunai lau ese lahi ta baina siaia Moab latanai,
una lahi ese Kerieto ena gabu aukadia baine aradia ore;
bena Moab na heloḡo-heloḡo ai baine mase,
lolo bona kibi reḡedia bogaragidiai.
- 3 Lau ese pavapava na ia bogaragina amo baina negea daure,
bona ena lohia iboudiai na ia ida baina aladia mase.
Iehova na e herevamu.

- 4 Iehova ini e gwau tomamu:
Iuda ena kerere toi bona hani daidiai,
lau ese ena dika davana ihenina basina gwaua tao;
badina be idia ese Iehova ena taravatu vada e dadaraia,
bona ena hahedua herevadia asie badinadia;
a tamadia ese e rakalaidia daladia koikoidia ese
idia vada e hakaudia kerere.
- 5 Taunabunai lau ese lahi ta baina siaia Iuda latanai,
una lahi ese Ierusalem ena gabu aukadia baine aradia ore.

Hahemaoro Israel latanai

- 6 Iehova ini e gwau tomamu:
Israel ena kerere toi bona hani daidiai,
lau ese ena dika davana ihenina basina gwaua tao;
badina be idia ese kara maoromaoro tauna e hoiamu, *silver* davana,
bona e dabumu tauna e hoiamu, tamaka rua davadia.
- 7 Idia ese ogoḡami tauna kwarana na tano gahuna ai e moimoi laiamu,
bona e hisihisimu tauna ena dala e laoa ahumu.
Tau ta bona tamana ese hane-ulato tamona dekenai e raka
vareaimu,
unu amo lau ladagu helaḡana e hamiroamu.
- 8 Idia ese ihaboulaina patadia iboudiai badibadidiai e hekuremu,
henitao dabuadia latadiai.
Edia Dirava ena dubu ai vine ranuna e inuamu,
hahemaoro ai haida edia amo e abia ḡauna.
- 9 Ḡau tamona, lau ese Amoro tauna na habuaia tari idia vairadiai;
ena lata na sida audia edia lata heḡereḡeredia,
bona ena goada na *oak* audia edia goada heḡereḡeredia.
Ia huahuana na habuaia tari atai ai,
bona ramuna danu henu ai.
- 10 Ina danu, lau ese Aigupto tanona amo na hakaumui lasi,

- laḡani hari-ahui lalodiai tano ḡaḡaena ai na hakaumui lao,
Amoro tauna ena tano ba ḡaunaia totona.
- 11 Natumui haida na haginidia, peroveta taudia ai baela,
bona emui eregabe taudia haida na abidia,
Nasiri oreana taudia ai baela.
Israel taumui e, una na momokani ani?
Iehova na e herevamu.
- 12 A umui ese Nasiri oreana taudia na vine ranuna amo o ha-inudia,
bona peroveta taudia na o haḡanidia, oto
“Umui na basio peroveta”.
- 13 A itaia, lau ese emui gabu ai baina taomui tari,
uit iḡuidia ai e honumu reruena e hetao tarimu na heto.
- 14 Ae-haraḡa tauna na basine heau diba,
goada tauna ese ena goada basine dogoa tao,
bona tuari tauna basine roho mauri.
- 15 Peva tauna basine gini,
ae-haraga tauna na sibona basine hahemaui,
bona hosi-gui tauna basine roho mauri.
- 16 Lalo-auka tauna tuari taudia bogaragidiai na
ḡaḡaena ai baine heau una dina ai.
Iehova na e herevamu.

Peroveta tauna ena ḡaukara

- 3** ¹ Israel taumui e, ina hereva, Iehova ese umui latamui ai, Aigupto
tanona amo na hakaua lasi besena idoinai latanai, vada e gwauraia
herevana vada ba kamona.
- ² Tanobada besedia iboudiai bogaragidia amo
umui sibomui vada na dibamui;
taunabunai lau ese matamui baina hakani,
emui kara havara iboudiai daidiai.
- ³ Tatau rarua basiema henega bou guna,
idia bema raka hebou diba a?
- ⁴ Leona na asi damuna negana ai
uda ai e ḡoumu a?
Leona natuna ese ḡau ta se abiamu negana ai
ena kohua lalonai e taimu a?
- ⁵ Idoa se miamu gabuna ai
manu ta e heidoamu a?
Ḡau ta se heidoa negana ai
idoa na e hepiu isimu a?

- 6 Kibi na hanua ta ai e hiririamu negana ai
taunimanima basie gari a?
Iehova ese se hadikaianu negana ai
dika na hanua ta ai e kaumu a?
- 7 Momokani Ġaubada Iehova ese kara ta se karaia hehunimu,
a peroveta taudia, ena hesiai taudia, na e hadibalaidia gunamu.
- 8 Leona vada e ġou,
daika basine gari?
Ġaubada Iehova vada e hereva;
daika basine peroveta?

Samaria irevana

- 9 Asuria ena gabu aukadia ba hamaorodia,
bona Aigupto tanona ena gabu aukadia danu;
baoto: Samaria ororodia latadii ba hahebou,
helogo-ahuahū badadia ia lalonai ba itadia,
bona hahehisi karadia ia bogaraginai danu.
- 10 Iehova na e tomu: Kara maoromaoro ikaradia na asi dibadia;
idia ese daġedaġe bona dadidadi karadia na
edia gabu aukadia ai e heġaeġaelaidiamu.
- 11 Taunabunai Ġaubada Iehova ini e gwau tomamu;
mai tauna ta ese tano baine koua hegege,
emui maġu baine ġiġidia dobi,
bona emui gabu aukadia kohudia baine dadi ore.
- 12 Iehova ini e gwau tomamu: Mamoe ireġudia tauna ese leona uduna
amo mamoe aena rua eiava taiana kahana baine rauadia na heto, Israel
taudia Samaria ai e nohomu na unu bae rauadia toma, mai hekure patana
daġunina ta eiava mahuta ġauna kahana ta ida.

- 13 Ġaubada Iehova, Iehova Sabaota, ini e gwau tomamu:
A kamoni, bona Iakob iduhuna latanai
hahebade herevadia ba gwaurai, baoto,
- 14 Israel na ena kara havara daidiai matana baina hakanā dinana ai,
lau ese Betele ena ihaboulaina patadia latadii
mata-hakani karadia baina kara;
bena ihaboulaina patana doadia bae heutu oho,
tano ai bae moru.
- 15 Keru negana rumana bona siahu negana rumana na baina huaridia,
bona aivori^a rumadia na bae heġiġi dobi,
bona ruma badadia na bae ore vaitani.

^a 3.15 “Aivori” na elefant doadia.

- Iehova na e herevamu.
- 4** ¹ Basan boromakau hahinedia e, ina hereva ba kamoni,
 Samaria ororona ai o nohomu hahinemui e;
 umui ese ogoḡami taudia na o hahisidiamu,
 bona e dabumu taudia na o taodia tarimu;
 adavamui o hamaorodiamu, o tomu
 “A mailaia, baia inua”.
- ² Ḡaubada Iehova na ena helaḡa bagunai vada e gwau hamata,
 e tomu: Nega na emui ai baine kau,
 igau amo bae verimui oho,
 kimai amo bae abimui ore;
- ³ bena maḡu maurudia amo do ba rau lasi,
 ta ta vairana vairana amo baola;
 bae negemui daure Haramono ai.
 Iehova na e herevamu.

Israel na se helalomu

- ⁴ Betele baoma, ba kara kerere,
 Gilgal baoma, emui kerere ba hahohodia;
 daba iboudiai emui boubou ḡaudia ba mailaidia,
 dina toi toi amo emui ḡau karoadia ihagwautadia danu.
- ⁵ Israel taumui e, e hatubua flaoana ba hahelagaia,
 emui hahenamo bouboudia;
 ura-kwalimu herahiadia ba gwauraidia,
 ba gwauraidia hedinarai;
 badina be emui ura korikori bunai.
 Gaubada Iehova na e herevamu.
- ⁶ Ise ḡoevaḡoeva na henimui, emui hanua iboudiai lalodiai,
 doe danu na henimui, emui gabu iboudiai lalodiai;
 ḡau tamona umui na dekegu asio lou mai.
 Iehova na e herevamu.
- ⁷ Taboro negana na do hua toi vairai,
 lau ese medu na emui ai na rua.
 Medu na hanua ta latanai na hadihoā,
 bona ma hanua ta latanai asina hadihoā;
 uma ta na medu ese e hapariparia,
 ma uma ta na e kaukau, medu na ia latanai se diho dainai.
- ⁸ Bena hanua rua eiava toi taudia ese
 hanua ta e lao heniava, ranu bae inua totona,
 a gadodia asie doro;

ġau tamona umui na dekegu asio lou mai.

Iehova na e herevamu.

- ⁹ Hogohogo bona valavala amo na hadikamui,
 emui uma bona emui vine imeadia na havahudia;
 emui suke audia bona emui olive audia na kwadi ese e ani ore;
 ġau tamona umui na dekegu asio lou mai.
 Iehova na e herevamu.

- ¹⁰ Dai-hanai gorerena na bogaragimui ai na siaia vasi,
 Aigupto ai na karava na heto;
 emui eregabe taudia na dare amo na aladia mase,
 emui hosi na na abidia oho dauhai,
 bona emui taruha bodagana na udu-baubaumui ai na hadaea;
 ġau tamona umui na dekegu asio lou mai.
 Iehova na e herevamu.

- ¹¹ Lau ese umui haida na hadareremui,
 Dirava ese Sodoma bona Gomora e hadareredia na heto;
 umui na lahi tutuna lahi lalona amo e veria lasimu na heto;
 ġau tamona umui na dekegu asio lou mai.
 Iehova na e herevamu.

- ¹² Taunabunai, Israel e, ini baina karamui toma;
 bena ini baina karamui toma dainai,
 Israel e, ba heġaeġae,
 emui Dirava ida do ba hedavari.

- ¹³ A itaia, ororo e karadiumu
 bona lai e havaradiumu Diravana,
 ena lalo-hadai na taunimanimu e hadibalaidiamu Diravana,
 daba e hadiburaiamu bona tanobada ena atai gabudia e
 moimoilaidiamu Diravana,
 Iehova, Iehova Sabaota,
 ia ladana bunai.

Israel e, ba helalo

5 ¹ Israel besena e, egu rohe-ahu herevana oi latamu ai vada ba kamonai.

- ² Israel hane-ulatona vada e moru,
 ia na basine tore isi lou;
 ena tano ai vada e rakatania,
 ta ese basine hatorea isi.

- 3 Badina be Ġaubada Iehova ini e gwau tomamu:
 Hanua ta amo daha-ta e raka lasimu,
 a sinahu tamona bae mauri;
 ma hanua ta amo sinahu-ta e raka lasimu,
 a gwauta mo bae mauri,
 Israel besena enai.
- 4 Badina be Iehova ese Israel besena e hereva heniamu,
 ini e gwau tomamu:
 Lau ba tahugu, bena ba mauri.
- 5 Betele basio tahua,
 Gilgal ai basio raka vareai,
 Bere-sieba ai basio raka hanai;
 badina be Gilgal na dauhai bae hanohoa,
 bona Betele na baine baia.
- 6 Iehova ba tahua, bena ba mauri;
 ia na lahi na heto baine ara, Iosef ena ruma ai,
 baine ara ore, ta basine habodoa diba Betele ai, na garina;
- 7 umui, hahemaoro ġoevaġoeva na muramura iditana ai vada o halaoa
 bona kara maoromaoro tanobada ai vada o tilhoa dobi taumui!
- 8 Ia ese Kima bona Kesili^b e karadia,
 hanuaboi diburana na daba ai e halaoamu,
 bona dina na e hadiburaiamu, hanuaboi ai e halaoamu;
 ia ese davara ranudia e boiridiamu,
 bena tanobada kopina ai e bubudia dobimu;
 ia ladana na Iehova.
- 9 Ia ese goada taudia e aladia oremu,
 bona kohoro aukadia e habuadia tarimu.
- 10 Hahemaoro gabuna ai sisiba herevadia e gwauraimu tauna na
 idia ese e inai heniamu,
 bona hereva momokanidia e gwauraimu tauna na
 idia ese e inai henia badamu.
- 11 Taunabunai, badina be ogoġami tauna vada o moia tao
 bona ena uit momo vada o dadia dainai,
 nadi rumadia vada o haginidia,
 to lalodiai basio noho,
 bona vine imeadia namodia vada o hado,
 to edia vine ranudia basio inu.

^b 5.8 “Kima” bona “Kesili” be hisiu haida ladadia, Heberu gado ai.

- 12 Badina be lau dibagu emui kerere na momo,
 bona emui kara dika na bada herea.
 Umui ese kara maoromaoro taudia o hahisidiamu,
 bona koikoi henitaona o abiamu,
 bona e dabumu tauna hanua ikoukouna ai na
 hahemaoro gabuna amo o lulua ohomu.
- 13 Taunabunai, nega inihetomana ai
 lalo-ihunu tauna na asi reḡereḡena baine noho,
 badina be nega dikana.
- 14 Namu ba tahua, dika basio tahua,
 ba mauri helaoreana;
 bena Dirava, Iehova Sabaota, ese baine bamomu,
 ema hereva heḡereḡerena.
- 15 Dika ba inai henia, namu ba ura henia,
 hahemaoro ḡoevagoeva na hanua ikoukouna ai ba haginia;
 bena reana Dirava, Iehova Sabaota, ese
 Iosef iduhuna taudia kwabukwabudia baine bogadia hisi.
- 16 Taunabunai Dirava, Iehova Sabaota, Ḡaubada, na ini e gvvau
 tomamu:
 Ariara iboudiai lalodiai bae tai lolololo,
 bona hanua ariaradia iboudiai lalodiai baeto
 “Inaio, inaio!”
 Biru taudia bae boiridia, bae taitai,
 bona herohe-ahu mai dibadia taudia bae boiridia, bae tai lolololo;
- 17 vine imeadia iboudiai lalodiai bae tai lolololo,
 badina be bogaragimui amo baina raka hanai.
 Iehova na e herevamu.
- 18 Iehova ena dina o hekise-hekise heniamu taumui, madi, ihabaimui!
 Dahaka dainai Iehova ena dina o laroamu?
 Una dina na dibura, dia diari;
- 19 tau ta ese leona bema heautania
 bena bea ta ida bema hedavari na heto;
 eiava ruma lalonai bema raka vareai,
 haba ai bema hetaotao,
 bena gaigai ese bema koria na heto.
- 20 Iehova ena dina na dibura, dia diari, ani?
 bona gabora asi diarina ani?
- 21 Emui aria na na inai henidiamu bona na dadaraidiamu;

- emui hebou helaḡadia asina moalelaidiamu.
- 22 Ena be emui ḡole-oho bouboudia bona emui flaoa bouboudia ḡaudia o harihari henigumu,
to lau ese basina abidia dae;
bona emui ubu-ubu ḡaudia, maino boubou ḡaudia ai o halaodiamu,
na
lau ese basina haḡeredia.
- 23 Emui ane reḡedia na egu ai bavabi oho,
emui gitara reḡedia basina hakala henidia.
- 24 A hahemaoro ḡoevaḡoeva baine aru, abata na heto,
bona kara maoromaoro, se kororomu sinavaina na heto.
- 25 Israel besena e, laḡani hari-ahui tano ḡaḡaena ai o nohova lalodiai boubou bona herahia ḡaudia na egu ai o mailaidia a? 26 Emui pavapava Sakutu, bona emui hisiu diravana Kaiwana, emui kaivakuku, imamui amo o kara ḡaudia, na do ba huadia; 27 taunabunai, lau ese baina laohaimui, Damasko unukahanai baina hanohomui. Dirava, ladana Iehova Sabaota, na e herevamu.

Israel ihabua-tarina

- 6** 1 Siona ai e noho namonamomu
bona Samaria ororona ai asi garidia e nohomu taudia,
bese gini-gunana ena tatau hereadia,
Israel taudia e lao henidiamu taudia,
madi, ihabaidia!
- 2 Ba raka lao, Kalne baola, ba itaia;
unu amo Hamat badana baola;
bena ba hekei diho,
Gata, Filistia taudia edia hanua, baola.
Idia ese ini basileia e herediamu a?
Eiava edia tano na bada, emui tano be maraḡi, a?
- 3 Umui dika dinana o atoa daudaumu
bona daḡedaḡe ena vara badina o veria kahimu taumui,
na nanadaimuimu.
- 4 Aivori patadia ai e hekuremu
bona edia laḡa-ani patadia ai e eno deremu taudia,
mamoe natudia seri amo
bona boromakau natudia ubu-ubu gabuna amo e animu taudia,
madi, ihabaidia!
- 5 Gitara e hataidiamu ai ane kavakavadia e abimu
bona David na heto hatai-hatai ḡaudia idaudia e karamu taudia,
madi, ihabaidia!

- 6 Vine ranuna na nau amo e inuamu,
 bona dehoru namo-hereadia amo taudia e dahudiamu,
 a Iosef ena dika asie lalo hisihisilaiamu taudia,
 madi, ihabaidia!
- 7 Taunabunai dauhai ihanohodia negana ai idia na bae laohaidia guna,
 bona e eno deremu taudia edia moale baine boio.
- 8 Ġaubada Iehova na sibona ladana ai vada e gwau hamata;
 Dirava, Iehova Sabaota, na e herevamu e tomu:
 Iakob ena heaġi na inai henia badamu,
 ena gabu aukadia danu na inai henidiamu;
 hanua na baina kahua nege,
 bona ia lalona ġaudia iboudiai.

9 Tatau gwauta ruma tamona ai bema noho, idia na bae mase. 10 Bena mase tauna varavarana, tau-anina baine hagolea oho tauna, ese baine abia isi, turiana na ruma lalona amo murimuri ai baine laohai totona, bona ruma laloma kahana ai e nohomu tauna baine nanadaia, baineto “Tau ta doene noho eiava?”, bena una tau baine haere, baineto “Lasi”, negana ai, ia ma baineto “Eremu! Iehova ladana na basita hatoa”.

- 11 Badina be, a itaia, Iehova na e haheġanimu,
 bena ruma badana na bae huarua patapata,
 bona ruma maraġina na bae huarua sisisisi.
- 12 Hosi be haga nadidia ai e heaumu a?
 Davara na boromakau mamaruanedia amo e ruaiamu a?
 A umui ese hahemaoro ġoevaġoeva na mase muramurana ai vada o
 halaoa,
 bona kara maoromaoro huahuana na muramura iditana ai vada o
 halaoa.
- 13 Umui ese Lo-debara o moalelaiamu,
 o tomu “Sibomai emai goada ai Karanaimi vada a abia emai”, ani?
- 14 Dirava, Iehova Sabaota, na e tomu:
 Israel taumui e,
 a itaia, lau ese bese ta baina hatorea isi
 umui ihadikamui totona,
 bena bae hahisihisimui, Hamat raka-vareaina amo
 ela bona Araba dokana.

Mata-hanai toi

7 1 Bena Ġaubada Iehova ese e haheitalaigu, ia ese kwadi e haboudia heġaeġaeva, rei matamatana e tubu louva negana ai; una na rei ena

tubu iharuana, pava-pava ena rei vada e utua murinai. ²Unu kwadi ese tano reina vada e ania ore murinai, lau na hereva, nato:

Ġaubada Iehova e, lau na noimumu, ba heboga hisi.

Iakob ede baine gini toma?

Ia na maraġi herea.

³Bena Iehova ese e helalolaia kerehai;

Iehova eto “Ina na basine hekara”.

⁴Taunabunai Ġaubada Iehova ese e haheitalaigu, na itaia, Ġaubada Iehova ese hahemaoro e boilaia, lahi ġauna; bena una lahi ese gadobada e hakaukauava bona tano e araiava. ⁵Bena lau nato:

Ġaubada Iehova e, lau na noimumu, a doko.

Iakob ede baine gini toma?

Ia na maraġi herea.

⁶Bena Iehova ese e helalolaia kerehai;

Ġaubada Iehova eto “Ina danu basine hekara”.

⁷Ma e haheitalaigu, na itaia, Ġaubada na gini-maoro varona amo e haginia habana badibadinai e gini, mai gini-maoro varona ta imana ai.

⁸Bena Iehova ese e hereva henigu, eto, Amos e, dahaka o itaiamu? Lau nato, Gini-maoro varona ta. Bena Ġaubada eto:

A itaia, gini-maoro varona ta

egu bese Israel bogaragidiai na atoamu;

nega ta ai basina lagaudia hanai lou.

⁹Isaak ena atai gabudia bae ġaġae,

Israel ena gabu helaġadia bae vahu;

bona Iero-boam ena iduhu na dare amo baina tuari henidia.

Amos bona Amasia

¹⁰Bena Amasia, hahelaġa tauna Betele ai, ese gwaukau e siaia, Iero-boam, Israel pava-pavana, dekenai, eto, Amos ese oi ihadikamu dalana e karaia hatamu, Israel besena bogaraginai; tano taudia lalodia na asie heġereġere iena hereva iboudiai ihaheaukalaidia ai. ¹¹Badina be Amos na ini e gwau toma:

Iero-boam na dare amo do baine mase,

bona Israel taudia na edia tano amo bae abidia oho,

dauhai bae hanohodia.

¹²Bena Amasia ese Amos e hamaoroa, eto, Mata-hanai taumu e, aola, Iuda tanona ba heau lao, unuseni ai bavaniani bona ba peroveta; ¹³a nega ta ai Betele ai basio peroveta lou, badina be ina na hanua pava-pavana ena gabu helaġana bona basileia ena dubu.

¹⁴Bena Amos ese Amasia e haere henia, eto, Lau na dia peroveta tauna, bona dia peroveta tauna natuna. Lau na mamoe bona sukamore audia ireġudia tauna; ¹⁵bona Iehova ese manoe serina iġavana amo e

abigu. Bena Iehova ese e hamaorogu, eto, Aola, egu bese Israel ediai ba peroveta.

¹⁶ Taunabunai, Iehova ena hereva a kamoni.

Oi na o tomu “Israel taudia latadiai basio peroveta
bona Isaak iduhuna taudia latadiai basio haroro”.

¹⁷ Taunabunai Iehova ini e gwau tomamu:

Adavamu na ariara hahinena ai bainela, hanua lalonai;
natumu mamaruanedia bona hahinedia na dare ai bae mase,
bona emu tano na haida ese bae heharilaia;
oi na tano dia ġoeva ai ba mase,
bona Israel na momokani edia tano amo bae abidia oho,
dauhai bae hanohodia.

Mata-hanai ihahanina

8 ¹ Bena Ġaubada Iehova ese ma e haheitalaigu, au huahua maġedia bosea ta na itaia. ² Bena ia eto, Amos e, dahaka o itaiamu? Bena lau nato, Au huahua maġedia bosea ta. Bena Iehova ese e hereva henigu, eto:

Egu bese Israel vada e maġe, hahebua-tari enai;
nega ta ai basina lagaudia hanai lou;

³ ġubu anedia na taitai ai bae hahelao una dina ai.

Ġaubada Iehova na e herevamu.

Mase tau-anidia bae hoho,

gabu iboudiai murimuri ai bae tahodia lasi,
asi reġereġedia.

Hahedika vada e kahikahi Israel latanai

⁴ Umui, e dabumu taudia o moidia taomu

bona tano ena ogoġami taudia o hamasediamu taumui,
ina na a kamoni!

⁵ Umui na o hereva hehenimu, o tomu:

Hua matamata ariana na edena nega ai baine ore,
bena aniani ġaudia baita hoihoilai?

Bona dina helaġa na edena nega ai baine ore,
bena uit baita hoihoilaia?

Bena efa baita hamaraġia bona sekele baita habadaia,
bona hahetoho ġaudia koikoidia amo taunimanima baita
dibaġanidia;

⁶ ogoġami taudia na *silver* amo baita hoidia,

bona e dabumu taudia na tamaka rua rua amo danu;
bona uit momona danu baita hoihoilaia.

⁷ Iakob ena heaġi dainai Iehova vada e gwau hamata, eto:

- Momokani edia kara ta basina lalao boio.
- 8 Una dainai tano baine heude-heude,
 bona inoholaina taudia iboudiai bae tai,
 idoinai baine dae, Nilo sinavaina na heto,
 baine hegure-hegure, bena ma baiule diho,
 Nilo, Aigupto sinavaina, na heto, ani?
- 9 Ġaubada Iehova na e tomu: Una dina ai
 dina tubua ai dina baina hadihoa,
 bona dina diarina ai tanobada baina hadiburaia.
- 10 Emui aria na taitai ai baina halaodia,
 bona emui ane iboudiai na rohe-ahu ai baina halaodia.
 Koekoe iboudiai na puse dabuadia baina hariolaidia,
 bona kwara iboudiai baina naudia.
 Vara-edea merona itailaina hegeregerena ai baina halaoa,
 bona dokona na dina iditana hegeregerena ai.
- 11 Ġaubada Iehova na e tomu.
 A itaia, nega na e maimu,
 doe na tano latanai baina siaia.
 Dia aniani ai eiava ranu ai basie dabu,
 a Iehova ena hereva ikamonaidia ai hari.
- 12 Davara ta konena ela bona ma davara ta konena bae loa eva-eva,
 mirigini kahana amo ela bona laurabada danu;
 bae heau lao heau mai, Iehova ena hereva itahuna,
 to basie davaria.
- 13 Una dina ai hane-ulato rami-hebou namo-hereadia bona uhau na
 bae ranu mase, bae manori.
- 14 Asima, Samaria diravana, ladana ai e gwau hamatamu taudia
 e tomu “Dan e, emu dirava e maurimu hegeregerena”,
 bona “Bere-sieba dalana e maurimu hegeregerena”;
 idia na bae keto,
 bona nega ta ai basie tore isi lou.

Iehova ena siahu

- 9 ¹Ġaubada na itaia, ihaboulaina patana badibadinai e gini,
 e hereva, eto:
 Au-tubua kwaradia ikorodla ba botadia,
 ela bona badidia bae heude-heude;
 ba huaridia patapata,
 bena taunimanima iboudiai kwaradia ai bae hegiġi kau.

Bena oredia na dare amo baina aladia mase,
ta basine heau oho,
ta basine roho mauri.

- 2 Ena be guri bae ġei ela bona Mase Gabuna,
to unu amo lau imagu ese baine abidia;
ena be guba ai bae dara dae,
to unu amo baina veridia dobi.
- 3 Ena be Karamele ororona dorina ai bae komu,
to unuseni ai baina tahudia ela bona baina abidia;
ena be davara ena dobu gabudia ai lau vairagu amo bae komu,
to unuseni ai dagwala baina haganidia, bena baine koridia.
- 4 Ena be inaidia ese bae guidia, bena bae doridia lao,
to unuseni ai dare baina hagonia, bena baine aladia mase.
Baina raraidia tao,
dia ihanamodia to ihadikadia totona.
- 5 Ġaubada, Iehova Sabaota, ese
tanobada e daua tohomu, bena e veve ohomu,
bona inoholaina taudia na e taitaimu;
idoinei e daemu, Nilo sinavaina na heto,
ma e dihomu, Nilo, Aigupto sinavaina, na heto.
- 6 Ia ese ena atai daiutudia e hadaidiamu guba ai,
bona ena henu daiutudia tanobada ai;
ia ese davara ranudia e boilaidiamu,
bona tanobada kopina ai e bubudia dobimu;
ia ladana na Iehova.
- 7 Iehova na e tomu: Israel taumui e,
umui na dia Etiopia taudia heġereġeredia lauegu ai a?
Israel taudia na Aigupto tanona amo asina hakaudia lasi a?
Filistia taudia na Kaftoro amo bona Suria taudia na Kiri amo
asina mailaidia a?
- 8 A itaia, Ġaubada Iehova ese
kara dika basileiana na e raraia taomu.
Iehova na e tomu: tano kopina amo baina habuaia tari;
ġau tamona, Iakob ena iduhu basina habuaia tari vaitani.

Israel baine namo lou

- 9 A itaia, lau na baina haheġani,
Israel besena baina haruiruia, basileia iboudiai bogaragidiai,
ruirui ġauna amo bama ruiruia na heto,

- a nadinadi ta na tano ai basine moru.
- 10 Kara dika taudia egu bese bogaraginali iboudiai,
 e tomu “Dika ese basine lasida tao eiava basine hedavari henida”
 taudia,
 na dare ai bae mase.
- 11 Una dina ai David ena kalaga, e hegiḡi dobi ḡauna,
 lau ese ma baina haginia lou;
 e mauru gabudia baina banidia,
 e hegiḡi dobi gabudia baina haginidia,
 baina haginia lou,
 nega gunadia heḡereḡeredia ai!
- 12 Edom orena bae ḡaunaia helaoreana,
 bona lau ladagu e henemailai besedia iboudiai danu.
 Iehova, ini kara e karamu Diravana,
 na e herevamu.
- 13 Iehova na e tomu: A itaia, nega na e maimu,
 ruarua tauna ese uit iutuna tauna baine lasia tao,
 bona vine huahuadia imoimolaidia tauna ese hadohado tauna
 baine lasia tao;
 ororo amo vine ranuna gaihona baine hetuturu,
 bona ororo komutadia amo baine aru.
- 14 Egu bese Israel taudia baina hanamodia lou,
 e hegiḡi dobi hanuadia bae haginidia lou,
 bena bae noholaidia;
 vine imeadia bae hado, bena edia vine ranuna bae inua,
 uma bae kara, bena anidia bae ani.
- 15 Edia tano ai baina hanohodia,
 bona vada na henidia tanona amo
 idia na nega ta ai basie heabi oho lou.
 Iehova, emui Dirava, na e herevamu.